

SEIKO

Cal. 5M82, 5M83

Jste pyšným majitelem potápěčských hodinek SEIKO KINETIC® Diver's Watch Cal. 5M82/5M83. Aby Vám Vaše potápěčské hodinky SEIKO KINETIC® co nejlépe sloužily, před použitím si pozorně přečtěte informace v tomto manuálu a uschovejte ho pro pozdější použití.

OBSAH

	strana
VAROVÁNÍ / UPOZORNĚNÍ	4
VAROVÁNÍ / UPOZORNĚNÍ	5
OPATŘENÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ HODINEK PŘI POTÁPĚNÍ	6
PRVKY	7
JAK NABÍT A SPUSTIT HODINKY	8
INDIKÁTOR REZERVY CHODU	11
NASTAVENÍ ČASU / KALENDÁŘE	11
FUNKCE PŘEDBĚŽNÉHO UPOZORNĚNÍ NA DOCHÁZEJÍCÍ ENERGII	13
FUNKCE OKAMŽITÉHO STARTU	15
INFORMACE O NABÍJECÍ BATERII	15
JAK MANIPULOVAT SE ŠROUBOVACÍM TYPEM KORUNKY	16
OTOČNÁ LUNETA	17
JAK ZACHOVAT KVALITU VAŠICH HODINEK	18
SPECIFIKACE	21

VAROVÁNÍ

- Nepokoušejte se s těmito hodinkami potápět, pokud nejste patřičně trénováni. Pro svou vlastní bezpečnost se řiďte potápěčskými zásadami.
- Nepoužívejte tyto hodinky při saturačním potápění za použití hélia.
- Před potápěním se ujistěte, že hodinky řádně fungují.
- Při potápění nikdy neprovádějte jiné operace, než popsané v tomto manuálu. Nevhodné používání výrobku nebo neporozumění obsahu manuálu může vést k vážné nebo fatální nehodě.
- Tyto hodinky jsou pomocný nástroj a jsou zamýšlené k ukázání času. Používejte je společně s řádným potápěčským vybavením, jako je ukazatel reziduálního tlaku, hloubkoměr, atd., které je vyžadováno pro bezpečné potápění.

POZOR

- Za účelem řádného fungování Vašich potápěčských hodinek si přečtěte instrukce v tomto manuálu a dodržujte je.
- Nemanipulujte s korunkou, pokud jsou hodinky ve vodě nebo mokré.
- Dbejte na to, aby hodinky neutrpěly náraz do tvrdých objektů, například skal.

VAROVÁNÍ

Tato varování upozorňují na podmínky a postupy, jejichž přesné nedodržení může vyústit v závažné zranění i možnou smrt.

POZOR

Tento symbol upozorňuje na podmínky a postupy, jejichž přesné nedodržení může vyústit ve zranění nebo škodu na majetku.

OPATŘENÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ HODINEK PŘI POTÁPĚNÍ

Před potápěním se ujistěte, že hodinky fungují normálně a dodržujte následující opatření

PŘED POTÁPĚNÍM

- Nepoužívejte tyto hodinky při saturačním potápění za použití hélia.
- K měření času stráveného pod vodou vždy používejte otočnou lunetu.
- Zkontrolujte, že:
 - vteřinová ručka se pohybuje v jednovteřinových intervalech.
 - korunka je pevně uzamčená.
 - na skle nebo pásku hodinek nejsou žádné viditelné praskliny.
 - pásek nebo náramek je bezpečně připevněn k pouzdru hodinek.
 - pásek nebo náramek pomocí přezky bezpečně drží na zápěstí.
 - otočná luneta se hladce otáčí proti směru hodinových ruček (otáčení nesmí jít příliš zvolna ani příliš ztuhla) a značka „▼“ je zarovnaná s minutovou ručkou.
 - čas a kalendář jsou řádně nastaveny.

V případě jakýchkoli poruch Vám doporučujeme se obrátit na **AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ CENTRUM SEIKO**.

PŘI POTÁPĚNÍ

- Nemanipulujte s korunkou, pokud jsou hodinky ve vodě nebo mokré.
- Dbejte na to, aby hodinky neutrpěly náraz do tvrdých objektů, například skal.
- Otáčení lunety může jít pod vodou o něco více ztuhla, nejde o poruchu.

PO POTÁPĚNÍ

- Po potápění hodinky opláchněte sladkou vodou a vymyjte všechnu mořskou vodu, nečistoty, písek, atd.
- Po umytí ve sladké vodě hodinky pečlivě utřete dosucha, abyste zamezili možnému zreznutí pouzdra.

PRVKY

SEIKO KINETIC Diver's Watch Cal. 5M82/5M83 jsou analogové quartzové hodinky vybavené technologií Kinetic vyvinutou výrobcem SEIKO. Tato technologie generuje elektrickou energii k pohánění hodinek z pohybů Vaší ruky a ukládá ji v nabíjecí baterii, která tak nevyžaduje pravidelnou výměnu, na rozdíl od konvenčních knoflíkových baterií.

Číslo kalibru Vašich hodinek

Číslo kalibru najdete napsané na zadní straně pouzdra Vašich hodinek.

Na obrázku vpravo vidíte, že číslo kalibru je čtyřmístné číslo nalevo od pomlčky.



Číslo kalibru

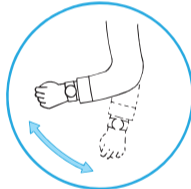
JAK NABÍT A SPUSTIT HODINKY

1. Pohupujte hodinkami ze strany na stranu.

* Pohupujte rytmicky tempem dvě zhoupnutí za vteřinu

2. Dostatečně nabijte nabíjecí baterii.

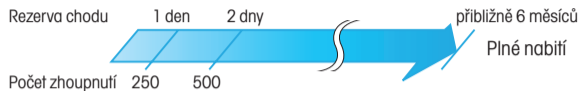
3. Nastavte čas/kalendář a hodinky si nasadte.



- Abyste nabíjecí baterii efektivně nabíjeli, pohupujte hodinkami ze strany na strany v oblouku asi 20 cm.
- Rychlejší nebo prudší pohupování nepřináší žádné výhody.

- Při zhoupnutí oscilující závaží rotuje a pohání tak mechanismus hodinek. Při rotování vydává zvuky, což není známkou poruchy.
- Pokud hodinky ležely nedotčené více než rok potom, co se úplně zastavily, vteřinová ručka se nemusí začít pohybovat v normálním jednotvřinovém intervalu, dokonce ani tehdy, jsou-li hodinky pohupovány dle návodu „POČET ZHOUPNUTÍ A REZERVA CHODU.“ V takovém případě hodinkami pohupujte, dokud se vteřinová ručka nezačne pohybovat v jednotvřinovém intervalu.
- Hodinky jsou vybaveny systémem zabraňujícím přílišnému nabití. I když je hodinkami pohupováno i poté, co jsou plně nabité, nedojde k poruše.
- Některé modely jsou vybaveny funkcí okamžitého startu, a mohou začít fungovat po několika zhoupnutích.
- Detaily jsou v sekci „FUNKCE OKAMŽITÉHO STARTU.“
- Není nutné hodinky nabít úplně, neboť se automaticky nabíjejí při nošení na zápěstí.
- Hodinky noste každý den alespoň 10 hodin.
- I když máte hodinky na ruce, pokud s ní nebudete pohybovat, hodinky se nebudou nabíjet.

POČET ZHOUPNUTÍ A REZERVA CHODU



1. Když se hodinky úplně zastaví nebo se vteřinová ručka pohybuje ve dvouvteřinovém intervalu, pohupujte hodinkami ze strany na stranu dvakrát za vteřinu.
2. 250 zhoupnutí se rovná až 1 dni rezervy chodu. Vteřinová ručka se začne pohybovat v jednovteřinových intervalech.
* Doporučujeme pohupovat hodinkami, dokud ne budou mít 2denní rezervu chodu. Při nabíjení se můžete řídit tímto: 200 až 250 zhoupnutí navíc, tedy 450 až 500 zhoupnutí celkem, představuje 2 dny rezervy chodu.
3. Hodinky noste na zápěstí.

REZERVA CHODU AKUMULOVANÁ PŘI CHŮZI



- * Tato ilustrace demonstrující vztah mezi rezervou chodu a počtem zhoupnutí/ušlou vzdáleností je pouze přibližná. Konkrétní délka rezervy chodu je u každého individuální.

INDIKÁTOR REZERVY CHODU

- Zmáčkněte tlačítko na pozici 2 hodin.
- * Aby se vteřinová ručka dobře četla, tlačítko zmáčkněte, když je vteřinová ručka na pozici 12 hodin.

★	5 vteřin	10 vteřin	20 vteřin	30 vteřin
RYCHLÝ POHYB VTEŘINOVÉ RUČKY				
REZERVA CHODU	Více než 1 den	Více než 7 dní	Více než přibližně 1 měsíc	Přibližně 6 měsíců

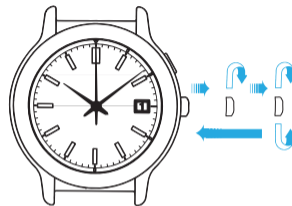
- ★ Ke konci rychlého chodu bude vteřinová ručka postupně zpomalovat, až se zastaví.
- ★ Vteřinová ručka se po uplynutí indikovaných 5, 10, 20 nebo 30 vteřin začne zase pohybovat normálně.

- Indikátor rezervy chodu poskytuje pouze přibližné údaje ohledně doby, po kterou budou hodinky fungovat, aniž by potřebovaly nabít.
 - Tlačítko můžete ihned stisknout ještě jednou a překontrolovat tak rezervu chodu. Pokud tak chcete učinit potřetí, vyčkejte, až se vteřinová ručka začne opět pohybovat normálně, a teprve pak tlačítko stiskněte.
 - Když se vteřinová ručka pohybuje ve dvouvteřinových intervalech, rezerva chodu je příliš nízká a indikátor nefunguje.
 - Ihned poté, co se nabíjecí baterie nabije pohupováním, nemusí vteřinová ručka indikovat rezervu chodu přesně. Zkuste to znovu po uplynutí 10 až 15 minut.
- Opatření u modelů s průhlednou zadní částí pouzdra:**
Pokud mají Vaše hodinky skleněnou zadní část pouzdra, nevystavujte ji silnému světlu, jako přímému slunečnímu světlu nebo příliš blízko světla žárovek, neboť by mohlo dojít k dočasnému zvýšení spotřeby energie obvodu hodinek, a tím pádem ke snížení rezervy chodu nabíjecí baterie. Tento stav se spraví poté, co je zadní část pouzdra otočena od světla.

NASTAVENÍ ČASU/KALENDÁŘE

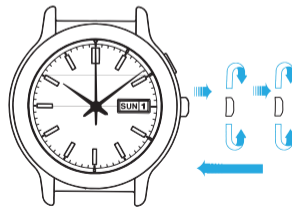
CAL. 5M82

1. Vytáhněte korunku do prvního kliknutí a nastavte datum předchozího dne.
2. Vytáhněte korunku do druhého kliknutí a otáčením ruček nastavte požadované datum.
3. Nastavte ručky na požadovaný čas se zřetelem k dopolednímu/odpolednímu režimu.
4. Zamáčkněte korunku úplně zpět.



CAL. 5M83

1. Vytáhněte korunku do prvního kliknutí a nastavte datum předchozího dne.
2. Nastavte předchozí den v týdnu.
3. Vytáhněte korunku do druhého kliknutí a otáčením ruček nastavte požadované datum a den.
4. Nastavte ručky na požadovaný čas se zřetelem k dopolednímu/odpolednímu režimu.
5. Zamáčkněte korunku úplně zpět.



- U modelu Cal. 5M82 nenastavujte kalendář mezi 9 hodinou večer a 1 hodinou ráno. U modelu Cal. 5M83 nenastavujte kalendář mezi 9 hodinou večer a 3 hodinou ráno. Mohlo by dojít k chybnému fungování. Pokud je nutné nastavit kalendář v tomto časovém rozmezí, nejdříve nastavte čas na jakýkoli čas mimo toto rozmezí, nastavte kalendář a pak znovu nastavte správný čas.
- K nastavení přesného času úplně vytáhněte korunku, když je vteřinová ručka na pozici 12 hodin, a pak ji zamáčkněte zpět v souladu s časovým signálem.
- Při nastavování hodinové ručky zkontrolujte, že je správně nastaven režim dopoledne/odpoledne. Hodinky jsou navrženy tak, aby se kalendář měnil jednou za 24 hodin. Otočte ručkami za označení 12 hodin, abyste zjistili, jestli jsou hodinky v dopoledním nebo odpoledním režimu. Pokud se kalendář změní, je čas nastaven na dopolední režim. Pokud se kalendář nezmění, čas je nastaven na odpolední režim.
- Při nastavování minutové ručky ji posuňte o 4 až 5 minut před požadovaný čas a pak ji otočte z pět na přesnou minutu.
- Při nastavování času se ujistěte, že se vteřinová ručka pohybuje v jednovteřinových intervalech.
- Prvního dne po 30denním měsíci a únoru je nutné datum upravit. V takovém případě vytáhněte korunku do prvního kliknutí a otáčejte, dokud se neobjeví požadované datum.

FUNKCE PŘEDBĚŽNÉHO UPOZORNĚNÍ NA DOCHÁZEJÍCÍ ENERGI

- Když se vteřinová ručka začne pohybovat ve dvouvteřinových intervalech místo normálních jednovteřinových, hodinkám do přibližně 24 hodin dojde energie. V takovém případě pohupováním hodinek ze strany na stranu dostatečně nabijte nabíjecí baterii.
 - * I když se vteřinová ručka pohybuje v dvouvteřinových intervalech, hodinky jsou stále přesné.

FUNKCE OKAMŽITÉHO STARTU

- Když od zastavení hodinek uběhla dlouhá doba, můžete je rychle spustit pouhými několika zhoupnutími.
- Funkce okamžitého startu zůstane aktivní přibližně 3 roky poté, co se plně nabitě hodinky zastaví.
 - * Když se vteřinová ručka začne pohybovat ve dvouvteřinových intervalech místo normálních jednovteřinových, hodinkám přibližně do 24 hodin dojde energie. V takovém případě pohupováním hodinek ze strany na stranu nabijte nabíjecí baterii dle návodu „POČET ZHOUPNUTÍ A REZERVA CHODU.“
 - * Potom, co se vteřinová ručka začne pohybovat v jednovteřinových intervalech, si hodinky nasadte na zápěstí, aby se nabíjely dále.
 - * I když se vteřinová ručka pohybuje v dvouvteřinových intervalech, hodinky jsou stále přesné.

INFORMACE O NABÍJECÍ BATERII

- Elektrická energie generovaná při nošení hodinek na zápěstí se ukládá v nabíjecí baterii. Tento zdroj energie je úplně odlišný od konvenčních hodinkových baterií a nevyžaduje žádnou pravidelnou výměnu.

- Při plném nabití nabíjecí baterie budou hodinky bez dalšího nabíjení fungovat přibližně 6 měsíců.
- Doba trvání nabitého stavu se časem postupně snižuje. Míra tohoto snižování se liší v závislosti na prostředí a podmínkách používání.
- Nabíjecí baterie je čistým a ekologicky vstřícným zdrojem energie.

POZOR!

Nikdy místo nabíjecí baterie neinstalujte stříbro-oxidovou baterii určenou pro konvenční hodinky. Mohla by prasknout, nebezpečně se zahřát nebo vzplanout.

JAK MANIPULOVAT SE ŠROUBOVACÍM TYPEM KORUNKY (pro modely se šroubovacím typem korunky)

- **Odšroubování korunky:**
Otočte korunkou proti směru hodinových ruček (za účelem nastavení času/kalendáře ji pak vytáhněte).
- **Zašroubování korunky:**
Zatímco je korunka v normální pozici, otočte jí po směru hodinových ruček za současného vyvíjení lehkého tlaku.

OTOČNÁ LUNETA

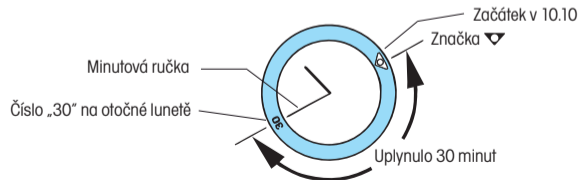
- Otočná luneta umí ukázat uplynulý čas až do 60 minut.
- Díky nastavení před ponorem pak víte, jak dlouho jste pod vodou.
- Aby se předešlo nechtěnému otáčení, je otočná luneta navržena tak, že její otáčení je ve vodě těžší. Z bezpečnostních důvodů se také otáčí pouze proti směru hodinových ruček, takže změřený čas není nikdy kratší než skutečně uplynulý čas.

1. Otočte lunetu, aby tato značka ▼ byla v zákrytu s minutovou ručkou.

* Otočná luneta při otáčení vydává kliknutí. S každým kliknutím se pootočí o půl minuty.

2. Ke zjištění uplynulého času přečtěte číslo na otočné lunetě, na které ukazuje minutová ručka.

Příklad:



JAK ZACHOVAT KVALITU VAŠICH HODINEK

- K opravě potápěčských hodinek jsou nutné speciální znalosti a vybavení. Pokud zjistíte, že Vaše potápěčské hodinky mají poruchu, nikdy se je nepokoušejte opravit sami, ale ihned je odešlete do nejbližšího Servisního centra SEIKO.



TEPLOTA

Vaše hodinky fungují se stálou přesností v teplotním rozmezí 5 °C až 35 °C (41 °F až 95 °F). Teploty nad 60 °C (140 °F) mohou způsobit vytečení baterie nebo zkrátit její životnost. Nenechávejte hodinky dlouhodobě ve velmi nízkých teplotách nižších než -10 °C (+14 °F), neboť chlad může způsobit, že se hodinky začnou mírně předcházet nebo opožďovat. Tyto stavy se ovšem po návratu do normální teploty upraví.



MAGNETISMUS

Silný magnetismus má na hodinky negativní vliv. Zamezte blízkému kontaktu s magnetickými objekty.



CHEMIKÁLIE

Nevystavujte hodinky kontaktu s rozpouštědly, rtuť, kosmetickými spreji, čistícími prostředky, lepidly a barvami. Mohlo by dojít ke změně barvy nebo kvality či poškození pouzdra, náramku a dalších částí.



PRAVIDELNÁ KONTROLA

Každé 2 až 3 roky doporučujeme hodinky nechat zkontrolovat AUTORIZOVANÝM DEALEREM SEIKO nebo SERVISNÍM CENTREM k zaručení neporušenosti pouzdra, korunky, těsnění a skla.



PÉČE O POUZDRO A NÁRAMEK

Abyste se vyhnuli možnému zrezivění pouzdra a náramku, pravidelně je otírejte měkkou suchou látkou.



NÁRAZY & VIBRACE

Dávejte pozor, aby Vám hodinky neupadly nebo nenarazily do tvrdého povrchu.



OPATŘENÍ TÝKAJÍCÍ SE OCHRANNÉHO FILMU NA ZADNÍ ČÁSTI POUZDRA

Pokud mají Vaše hodinky na zadní části pouzdra ochranný film a/nebo nálepkou, před používáním hodinek je sloupněte.

LUMIBRITE™

LumiBrite je světélkující barva bez obsahu jakýchkoli škodlivých materiálů, například radioaktivních látek, a je tedy naprosto neškodná pro lidi i životní prostředí. LumiBrite je nově vyvinutá světélkující barva, která během krátké doby absorbuje a ukládá světelnou energii slunečního nebo umělého světla a potom ji ve tmě vyzářuje. Pokud je LumiBrite například vystaven světlu o více než 500 luxech po dobu přibližně 10 minut, vyzářuje pak světlo 5 až 8 hodin.

Upozorňujeme, že při vyzářování uloženého světla se úroveň svítivosti světla časem postupně snižuje.

Doba trvání vyzářování světla se může také mírně lišit v závislosti na faktorech jako jas místa, kde jsou hodinky vystaveny světlu nebo jejich vzdálenost od zdroje světla.

Pokud se potápíte v tmavém prostředí, LumiBrite nemusí světlo vyzářovat, pokud ho předtím neabsorboval a neuložil dostatečně.

Před potápěním tedy vystavte hodinky světlu za podmínek, jež jsou specifikovány výše, aby plně absorbovaly a uložily světelnou energii. Jinak hodinky použijte společně s podvodní baterkou.

Referenční data o svítivosti:

(A) Sluneční světlo

(jasné počasí): 100,000 luxů (zatažené počasí): 10,000 luxů

(B) Interiér (u okna během dne)

(jasné počasí): více než 3,000 luxů (zatažené počasí): 1,000 až 3,000 luxů
(deštivé počasí): méně než 1,000 luxů

(C) Světelný přístroj (40wattové denní fluorescenční světlo)

(Vzdálenost od hodinek: 1 m): 1,000 luxů
(Vzdálenost od hodinek: 3 m): 500 luxů (průměrná svítivost v místnosti)
(Vzdálenost od hodinek: 4 m): 250 luxů

* "LUMIBRITE" ochrannou známkou SEIKO HOLDINGS CORPORATION.

SPECIFIKACE

- **Frekvence krystalového oscilátoru:** 32,768 Hz (Hz = Hertz ... cyklů za vteřinu)
- **Zpoždování/předcházení (za měsíc):** ± 15 vteřin v normálním teplotním rozmezí (mezi 5° C a 35° C, mezi 41° F a 95° F)
- **Provozní teplotní rozmezí:** Mezi -10° C a +60° C (mezi 14° F a 140° F)
- **Systém pohonu:** Krokový motor
- **Systém zobrazení**
 - Zobrazení času: 3 ručky (hodinová, minutová a vteřinová)
 - Zobrazení kalendáře:
 - Cal. 5M82 - Zobrazení data
 - Cal. 5M83 - Zobrazení dne a data
- **Výdrž nabití:** Plné nabití - Přibližně 6 měsíců
- **Přídavné funkce:** Indikátor rezervy chodu, funkce předběžného upozornění na docházející energii, funkce prevence přílišného nabití
- **Baterie:** Knoflíkový typ, 1 ks
- **IC (Integrovaný obvod):** C-MOS-IC, 1 ks

* Změny specifikací jsou v rámci vylepšování produktů vyhrazeny bez předchozího upozornění.